

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 21 mars 2001

Nr 228—233

INNEHÅLL

Nr		Sidan
228	Lag om ändring av foderlagen	685
229	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om animaliskt protein och foderfabrikat innehållande sådant	689
230	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa av jord- och skogsbruksministeriets förordningar	690
231	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om styrning av stödet för projekt för utveckling av landsbygden år 2001	691
232	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om förändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om honung som importeras från tredje land	702
233	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem	704

Nr 228

L a g

om ändring av foderlagen

Given i Helsingfors den 16 mars 2001

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i foderlagen av den 5 juni 1998 (396/1998) 2 § 1 mom., 3 § 14 punkten, 13 §, 14 § 1 mom., 15 § 1 mom., 16—18, 25 och 27 § och 41 § 1 mom. 4 punkten samt
fogas till 30 § ett nytt 5 mom., till 31 § ett nytt 6 mom. samt till lagen en ny 36 a § som följer:

2 §

Tillämpningsområde

Denna lag tillämpas på tillverkning för utsläppande på marknaden, transport, upplagring, utsläppande på marknaden, användning, import och export av foderfabrikat och på foderfabrikat som transporteras via Finland utan att förtullas. Denna lag gäller i tillämpliga delar också tillverkning av foderfabrikat för eget bruk samt användning och upplagring av foderfabrikat på gårdsbruksenheter och andra animalieproduktionsenheter.

3 §

Definitioner

I denna lag avses med

14) *egenkontroll* ett kontrollsystem som tillämpas av en verksamhetsidkare som är verksam på en anläggning för tillverkning av foderfabrikat och ett kontrollsystem som tillämpas av en verksamhetsidkare som transporterar och lagrar foderfabrikat, när syftet med verksamhetsidkarens kontrollsystem är att säkerställa att foderfabrikat som skall släppas ut på marknaden eller användas för

RP 4/2001
JsUB 2/2001
RSv 10/2001

eget bruk på gårdsbruksenheten eller någon annan animalieproduktionsenhet uppfyller de krav som ställs på dem.

13 §

Temporära begränsningar

Om det finns grundad anledning att anta att ett foderfabrikat kan orsaka fara för människors eller djurs hälsa eller för miljön, kan genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet temporärt förbjudas att foderfabrikatet tillverkas för att släppas ut på marknaden, släpps ut på marknaden, används för tillverkning av foderfabrikat eller för utfodring av djur eller importeras, eller begränsa dessa funktioner och bestämma att förbjudna foderfabrikat dras bort från marknaden samt avlägsnas från gårdsbruksenhetens och andra animalieproduktionsenhetens lager.

14 §

Anmälningsskyldighet

En verksamhetsidkare som för utsläppande på marknaden tillverkar, eller som släpper ut på marknaden, transporterar, lagrar eller importerar foderfabrikat skall göra en skriftlig anmälan om sin verksamhet och ändringar i den till tillsynsmyndigheten. Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet utfärdas närmare bestämmelser om anmälningsskyldigheten och om anmälningsförfarandet.

15 §

Skyldighet att föra register

En verksamhetsidkare som tillverkar, släpper ut på marknaden, transporterar, lagrar eller importerar foderfabrikat skall över sin verksamhet föra ett register med hjälp av vilket uppgifter som behövs för tillsynen kan utredas vid behov. Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet utfärdas närmare bestämmelser om registrets innehåll och uppläggning.

16 §

Ordnande av verksamheten

En verksamhetsidkare skall ordna sin verksamhet så att de krav som ställs på foderfabrikat i denna lag och med stöd av den uppfylls. Verksamhetsidkaren är skyldig att avskilja tillverkningen av foderfabrikat till separata produktionsanläggningar eller produktionslinjer och vidta åtgärder då det gäller transport, användning och upplagring av foderfabrikat i enlighet med vad som förutsätts i Europeiska gemenskapens bestämmelser om veterinärverksamhet och idkande av verksamhet inom fodersektorn.

Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet kan utfärdas närmare bestämmelser om tillverkning, transport, upplagring och användning av foderfabrikat i enlighet med vad som genomförandet av bestämmelserna i 1 mom. förutsätter.

Verksamhetsidkaren skall ordna egenkontrollen av sin verksamhet. I egenkontrollsystemet skall särskilt de med tanke på den hygieniska kvaliteten kritiska punkterna i tillverkningen, hanteringen, transporten och upplagringen av foderfabrikat identifieras och förtecknas samt ordnas regelbunden övervakning av dessa. Verksamhetsidkarens egenkontroll kan också ordnas genom egenkontroll som tillsynsmyndigheten har godkänt.

Närmare bestämmelser om hur en verksamhetsidkare som tillverkar, transporterar och lagrar foderfabrikat och släpper ut sådana på marknaden skall ordna egenkontrollen av sin verksamhet, kan utfärdas genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

17 §

Godkännande av verksamhetsidkare

En verksamhetsidkare skall ansöka om godkännande av verksamheten hos tillsynsmyndigheten innan verksamheten inleds, om han har för avsikt att

1) för utsläppande på marknaden tillverka, släppa ut på marknaden eller för tillverkning av foderfabrikat för utsläppande på marknaden använda fodertillsatser som anges i jord- och skogsbruksministeriets förordning eller produkter som tillverkats av sådana,

2) för utsläppande på marknaden tillverka speciella foderämnen eller släppa ut sådana på marknaden,

3) tillverka foder för utsläppande på marknaden genom att till fodret blanda foderämnen som innehåller otillåtet höga halter av menliga ämnen, produkter eller organismer,

4) tillverka foderläkemedel för utsläppande på marknaden eller släppa ut sådana på marknaden,

5) för eget bruk tillverka foderfabrikat som innehåller i 1 punkten avsedda fodertillsatser eller produkter som tillverkats av sådana eller i 3 punkten avsedda foderämnen, eller

6) använda fiskmjöl, dikalciumfosfat separerat från ben eller hydrolyserat protein för tillverkning av foderfabrikat för utsläppande på marknaden.

En förutsättning för godkännande är att de minimikrav beträffande lokaliteter och produktionsanordningar, personal, produktion, transport, upplagring och dokumentation som behövs för att förebygga hälso- eller miljörisker och garantera produktkvaliteten blir uppfyllda.

För godkännande krävs dessutom att verksamhetsidkaren har ordnat kvalitetssäkringen av verksamheten med hjälp av egenkontroll som tillsynsmyndigheten har godkänt.

Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet utfärdas närmare bestämmelser om förutsättningarna för godkännandet, om de uppgifter som skall lämnas i en ansökan om godkännande och om ansökningsförfarandet i enlighet med vad som förutsätts i Europeiska gemenskapens bestämmelser om veterinärverksamhet, foderfabrikat och idkande av verksamhet inom fodersektorn.

18 §

Registrering av verksamhetsidkare

En verksamhetsidkare skall ansöka om registrering hos tillsynsmyndigheten innan verksamheten inleds, om han har för avsikt att tillverka för utsläppande på marknaden, släppa ut på marknaden, använda för tillverkning av foderfabrikat för utsläppande på marknaden eller för eget bruk tillverka foderfabrikat som innehåller fodertillsatser

och därav framställda produkter som anges i förordning av jord- och skogsbruksministeriet.

En förutsättning för registreringen är att de minimikrav beträffande lokaliteter och produktionsanordningar, personal, produktion, transport, upplagring och dokumentation som behövs för att förebygga hälso- eller miljörisker och garantera produktkvaliteten blir uppfyllda.

Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet utfärdas närmare bestämmelser om förutsättningarna för registrering, om de uppgifter som skall lämnas i en registreringsansökan och om ansökningsförfarandet i enlighet med vad som förutsätts i Europeiska gemenskapens bestämmelser om veterinärverksamhet, foderfabrikat och idkande av verksamhet inom fodersektorn.

25 §

Auktoriserade kontrollörer och provtagare

Vid tillsynen skall kontrollcentralen för växtproduktion anlita kontrollörer och provtagare som den skriftligen har bemyndigat för uppgiften. De auktoriserade kontrollörerna och provtagarna handlar i sitt uppdrag under tjänsteansvar. På jäv för en auktoriserad kontrollör eller provtagare tillämpas bestämmelserna i 10 § lagen om förvaltningsförfarande (598/1982).

Om en auktoriserad kontrollör eller provtagare är förhindrad att utföra sitt uppdrag kan kontrollcentralen för växtproduktion förordna någon annan att tillfälligt sköta hans eller hennes uppgifter. På en tillfälligt förordnad person tillämpas vad som bestäms om auktoriserade kontrollörer och provtagare.

En auktoriserad kontrollör eller provtagare skall vid kontrollen eller provtagningen beakta att verksamhetsidkaren skall kunna framföra sin egen synpunkt på sitt modersmål finska, svenska eller samiska. Om verksamhetsidkaren inte behärskar det språk som enligt språklagen (148/1922) skall användas, skall kontrollören eller provtagaren se till att kontrollen eller provtagningen sker så att tolkning ordnas eller översättning skaffas enligt 22 § lagen om förvaltningsförfarande.

27 §

Rätt att utföra kontroller och få information

Tillsynsmyndigheterna samt auktoriserade kontrollörer och provtagare har för tillsynen rätt att vidta i denna lag nämnda åtgärder, få tillträde till platser där foderfabrikat och handlingar som gäller dem hanteras, används eller förvaras, kontrollera transportmedel, verksamhetsidkarens bokföring och register som avses i 15 §, samt avgiftsfritt ta nödvändiga prov av foderfabrikat. På hemfridsskyddade områden får kontroller utföras eller prov tas endast om det finns grundad anledning att misstänka att någon har gjort sig skyldig till straffbart förfarande enligt 41 § 1 mom. 1—4 eller 7 punkten i denna lag.

I Europeiska gemenskapens bestämmelser avsedda kontrollörer som utses av kommissionen samt experter som kommissionen utser från Europeiska unionens medlemsstater har rätt att i samarbete med tillsynsmyndigheten delta i kontroller enligt 1 mom.

Genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet utfärdas närmare bestämmelser om provtagning, om undersökning av prov och om kontroll- och tillsynsförfarandet i övrigt.

Tillsynsmyndigheterna samt auktoriserade kontrollörer och provtagare har rätt att av verksamhetsidkaren få de uppgifter och handlingar som behövs för kontroll och tillsyn enligt denna lag.

30 §

Tillsynen över foderfabrikat som släppts ut på marknaden och foderfabrikat från Europeiska unionen

På utsläppande av animaliska foderfabrikat

Helsingfors den 16 mars 2001

på marknaden och import av dem från andra medlemsstater i Europeiska unionen tillämpas dessutom vad som bestäms i lagen om djursjukdomar (55/1980) eller föreskrivs med stöd av den.

31 §

Import- och exportövervakning

På import och export av animaliska foderfabrikat tillämpas dessutom vad som bestäms i lagen om djursjukdomar och i lagen om veterinär gränskontroll (1192/1996) eller med stöd av dem.

36 a §

Återkallande eller ändring av godkänd egenkontroll

Tillsynsmyndigheten skall återkalla ett godkännande av egenkontroll enligt 16 § 3 mom., om verksamheten uppvisar sådana med tanke på godkännandet allvarliga brister eller avvikelser som inte kan avhjälpas inom rimlig tid.

41 §

Straffbestämmelse

Den som uppsåtligen eller av grov vårdslöshet

4) försummar att iaktta de föreskrifter eller bestämmelser om tillverkning, transport, upplagring eller egenkontroll av foderfabrikat som anges i 16 § eller med stöd av den,

Denna lag träder i kraft den 21 mars 2001. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Republikens President

TARJA HALONEN

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Nr 229

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om animaliskt protein och foderfabrikat innehållande sådant**

Given i Helsingfors den 16 mars 2001

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut ändras 3 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 21 december 2000 om animaliskt protein och foderfabrikat innehållande sådant (1239/2000) som följer:

3 §

Foderfabrikat som är avsedda för djur som används för livsmedelsproduktion

Animaliskt protein och sådana foderfabrikat innehållande animaliskt protein som är avsedda för djur som används för livsmedelsproduktion får inte framställas för utsläppande på marknaden och för eget bruk, utsläppas på marknaden, importerar eller exporteras. Förbudet gäller inte

- 1) gelatin från icke-idisslare för framställning av fodertillsatser¹ samt
- 2) mjölk och mjölkprodukter.

Fiskmjöl, dikalciumfosfat separerat från ben och hydrolyserat protein framställt från fisk, fjäder, huda och skinn samt foderfabrikat innehållande dessa får framställas för utsläppande på marknaden, utsläppas på marknaden, importerar eller exporteras, om foderfabrikatet är avsett för andra djur som används för livsmedelsproduktion än idisslare. Om tillverkning av fiskmjöl, dikalciumfosfat och hydrolyserat protein bestäms sär-

skilt i jord- och skogsbruksministeriets förordning om behandling av animaliskt avfall (1022/2000). Om förfarande för godkännande av verksamhetsidkare som tillverkar foderfabrikat innehållande dessa foderämnen bestäms särskilt i jord- och skogsbruksministeriets förordning om bedrivande av verksamhet inom foderbranschen (jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling 20/2001).

Animaliskt protein och foderfabrikat innehållande sådant får inte användas för utfodring av djur som används för livsmedelsproduktion med de undantag som föreskrivs i 1 mom. Fiskmjöl, dikalciumfosfat separerat från ben samt hydrolyserat protein framställt från fisk, fjäder, huda och skinn samt foderfabrikat innehållande dessa får användas till andra djur som används för livsmedelsproduktion än idisslare.

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 2001.

Helsingfors den 16 mars 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*Överinspektör *Kirsi Taipale*

¹ JSMb om fodertillsatser (jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling 125/98)

Kommissionens beslut 2001/165/EG, (32001D0165); EGT nr L 58, 28.2.2001, s. 43

Nr 230

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om vissa av jord- och skogsbruksministeriets förordningar**

Utfärdat i Helsingfors den 16 mars 2001

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordningar:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om foderblandningar ¹⁾ ..	18/01	16.3.2001	21.3.2001
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om foderämnen ¹⁾	19/01	16.3.2001	20.4.2001
JSMf om bedrivande av verksamhet inom foderbranschen ²⁾	20/01	16.3.2001	21.3.2001
JSMf om upphävande av 2 kap. jord- och skogsbruksministeriets beslut om organisering av tillsynen över foderfabrikat	27/01	16.3.2001	21.3.2001

Förordningarna har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningarna kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariégatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 16 mars 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Överinspektör *Kirsi Taipale*

¹⁾ Kommissionens beslut 2001/9/EG (32001D0009); EGT nr L 32, 5.1.2001, s. 2
Kommissionens beslut 2001/165/EG (32001D0165); EGT nr L 58, 28.2.2001, s. 43
²⁾ Rådets direktiv 95/69/EG (31995L0069); EGT nr L 332, 30.12.1995 s. 15
Rådets direktiv 98/51/EG (31998L0051); EGT nr L 208, 24.7.1998 s. 43
Rådets direktiv 99/20/EG (31999L0020); EGT nr L 80, 25.3.1999 s. 20
Kommissionens beslut 2001/9/EG (32001D0009); EGT nr L 32, 5.1.2001, s. 2

Nr 231

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om styrning av stödet för projekt för utveckling av landsbygden år 2001**

Given i Helsingfors den 15 mars 2001

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 7 § samt 64 § 2 och 3 mom. lagen den 12 mars 1999 om finansiering av landsbygdsnäringsar (329/1999), av dessa lagrum 64 § 2 och 3 mom. sådana de lyder i lag 44/2000:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning finns bestämmelser om användning av bevillningsfullmakten och anslagen under moment 30.14.43, 30.14.61 och 30.14.62 i statsbudgeten för år 2001 samt av de medel som anvisas i gårdsbrukets utvecklingsfonds dispositionsplan för 2001 då stöd beviljas och betalas för de ändamål som anges i 2 mom.

Denna förordning tillämpas vid beviljande av stöd enligt lagen om finansiering av landsbygdsnäringsar (329/1999), nedan *finansieringslagen*,

1) för i 10 § 1 mom. 3 och 5 punkten samt 13, 15 och 16 § finansieringslagen avsedda forsknings- och utvecklingsprojekt som hänför sig till landsbygden,

2) för i 65 § 1 mom. 7 punkten och 65 §

2 mom. finansieringslagen avsedda forsknings- och utredningsprojekt som hänför sig till gårdsbruket, samt

3) för i 14 § finansieringslagen avsedda aktionsgruppers verksamhet.

Denna förordning tillämpas inte på stöd för företagsverksamhet som beviljas företagare eller företag som idkar näringsverksamhet enligt finansieringslagen och inte på verksamhet eller åtgärder som huvudsakligen syftar till att gagna endast en enskild näringsidkare eller ett företag eller bara i ringa mån ett flertal enskilda näringsidkare eller företag.

Då på basen av fullmakt i statsbudgeten anvisas i 1 mom. avsedda medel åt staten eller åt staten eller åt statligt ämbetsverk eller inrättning, tillämpas på den statliga finansieringsandelen av ett delfinansierat stöd samt på finansiering med medel uteslutande ur statsbudgeten eller gårdsbrukets utvecklingsfond vad som i denna förordning bestäms om stöd. Om inte i EG:s lagstiftning eller genom lag annat bestäms, tillämpas härvid dessutom vad bestäms om dispositionen av medel som

upptagits i statsbudgeten eller från fond som står utanför statsbudgeten eller vad som utgående från lag närmare föreskrivs.

Vid finansiering av utvecklings- eller forskningsprojekt för andra offentliga sammanslutningar än kommunala offentliga sammanslutningar skall i beslutet ingå samma villkor som vid beviljande av stöd till övriga i denna förordning avsedda stödtagare.

2 §

Giltighet

Denna förordning gäller till den 31 december 2001. Utan hinder av tidsfristen tillämpas bestämmelserna i denna förordning vid betalning av stöd och vid övrig verkställighet av stödsystemet på stöd som beviljats enligt denna förordning.

3 §

Definitioner

I denna förordning avses med

1) *EG:s förordning om utveckling av landsbygden* rådets förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar,

2) *statsrådets förordning* statsrådets förordning om utveckling av landsbygden (609/2000),

3) *mål 1-område* ett område som berörs av mål 1-program som avses i 4 § 9 punkten lagen om den nationella förvaltningen av programmen för strukturfonderna (1353/1999),

4) *regionalt program* för utveckling av landsbygden ett program som avses i 8 a § 2 mom. finansieringslagen,

5) *INTERREG-program* ett i artikel 21.2 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna avsett gemenskapsinitiativprogram, nedan *strukturfondernas allmänna förordning*,

6) *LEADER+ -program* ett i artikel 21.3 i strukturfondernas allmänna förordning avsett gemenskapsinitiativprogram,

7) *landskapets samarbetsdokument* dokument som avses i 21 § 1 mom. 1 punkten lagen om den nationella förvaltningen av programmen för strukturfonderna,

8) *delfinansierat stöd* stöd i vars finansiering Europeiska gemenskapen (EG) deltar med medel ur garantisektionen vid EUGFJ eller ur EG:s strukturfond,

9) *nationellt stöd* stöd som finansieras av anslag i statsbudgeten enligt 1 § 1 mom. eller ur gårdsbrukets utvecklingsfond och som helt och hållet kvarstår som en slutlig utgift för staten,

10) *forskning och utveckling som hänförs till jordbruket* sådan forskning och utveckling som gäller produktion av produkter enligt bilaga I till Romfördraget eller sådan förädling och marknadsföring av produkterna där produkten bevaras som en produkt enligt bilaga I så som avses i punkt 4.3.3 i gemenskapens riktlinjer för statligt stöd för jordbrukssektorn (1999/C 29/0002)

11) *skogsbbruk* åtgärder som förbättrar skogarnas ekonomiska, ekologiska eller samhälleliga betydelse före trädets fjärrantransport;

12) *talkoarbete* frivilligt arbete som utan vederlag utförs för utvecklingsprojekt.

4 §

Finansiering

Om inte något annat föreskrivs i denna förordning, tillämpas denna förordning på såväl det nationella stödet som den delfinansierade och den nationella andelen av det delfinansierade stödet.

På delfinansierat stöd tillämpas dessutom vad som bestäms i strukturfondernas allmänna förordning samt med stöd av dem eller i kompletterande EG-lagstiftning eller med stöd av den. När stöd beviljas skall utöver rättsakterna och bestämmelserna dessutom beaktas vad som i det mål 1-program, i dess komplementdel, det regionala program för utveckling av landsbygden eller i det aktuella gemenskapsinitiativprogram inom vars budgetplan gemenskapens medfinansiering avses bli beviljad har avtalats om styrningen av stöden och om stödbeloppen inom regionen i fråga eller vad som i landskapets

samarbetsdokument har bestämts om styrningen av medel.

2 kap.

Utvecklingsprojekt som gagnar företagsverksamhet

5 §

Stödtagare inom forsknings- och utvecklingsprojekt som gäller jordbruket

Stöd får beviljas

1) staten, kommun, samkommun eller deras inrättning, sammanslutning eller stiftelse eller annan offentligrättslig sammanslutning,

2) universitet, högskola eller annan offentlig forskningsanstalt eller stiftelse,

3) privaträttslig sammanslutning eller stiftelse som inom sitt verksamhetsområde genomför projekt för utveckling av jordbruket,

4) för affärsverksamheten vid privaträttslig sammanslutning med företagsverksamhet för genomförande av utvecklingsprojekt enligt 8 § 1 mom. 1 punkten, vilka är av omfattande betydelse för andra företag eller näringsidkare inom samma bransch, samt

5) fysisk person för ändamål enligt 3 och 4 punkten.

För att stöd skall beviljas förutsätts att sökanden har tillräcklig erfarenhet och yrkeskicklighet samt ekonomiska förutsättningar att genomföra utvecklingsprojektet som sig bör.

6 §

Stödtagare inom utvecklingsprojekt som gäller annan företagsverksamhet

Stöd får beviljas

1) kommun, samkommun, eller deras inrättning, sammanslutning eller stiftelse eller annan offentligrättslig sammanslutning,

2) universitet, högskola, eller annan offentlig forskningsanstalt eller stiftelse,

3) privaträttslig sammanslutning eller stiftelse som på sitt verksamhetsområde förverkligar utvecklingsprojekt som gäller affärsverksamhet,

4) fysisk person.

Bestämmelserna i 5 § 2 mom. iaktas i tillämpliga delar i fråga om stödtagare enligt 1 mom.

7 §

Stödtagare inom utvecklingsprojekt som gäller utbildning

Stöd får beviljas

1) stödtagare enligt 5 § 1 mom. 1 och 2 punkten,

2) privat- eller offentligrättslig sammanslutning eller stiftelse eller fysisk person som ordnar i artikel 9 i EU:s förordning om utveckling av landsbygden avsedd utbildning i jord- och skogsbruk.

Stödtagare enligt 1 mom. får beviljas stöd för i 9 § 1 mom. 1 punkten avsedda utvecklingsprojekt som gäller utbildning. Stöd kan beviljas för de utvecklingsprojekt som avses i 9 § 1 mom. 1 och 2 punkten bara för stödtagare enligt 1 mom.

Bestämmelserna i 5 § 2 mom. iaktas i tillämpliga delar i fråga om stödtagare enligt 1 mom.

8 §

Stödberättigade utvecklingsprojekt som gäller företagsverksamhet

Stöd får beviljas

1) för undersökningar och utredningar enligt 52 § 2 mom. 2 punkten statsrådets förordning, vilka gäller jordbrukssektorn som helhet, vissa produktionsinriktningar eller produktionssätt inom jordbruket eller skogsbruk, eller för sådana projekt för utveckling av jord- eller skogsbruk i en region eller på en ort som kan höja produktiviteten, förbättra inkomstnivån, minska kostnaderna eller främja miljöskyddet och djurens välbefinnande eller förbättra de sanitära förhållandena,

2) för sådana i 52 § 2 mom. 3 punkten och 53 § 1 mom. statsrådets förordning avsedda offentliga forsknings- eller utvecklingsprojekt som gäller annat än jord- eller skogsbruk och vars syftemål är att utreda, värdera eller utveckla företagsverksamhetens allmänna verksamhetsbetingelser inom branschen eller

produktionsinriktningen samt regionala eller ortbestämda verksamhetsförutsättningar.

Stöd för utvecklingsprojekt som avses i 1 mom. 2 punkten beviljas inte till den del för vilken genom åtgärder vilka ingår i utvecklingsprojekt och som man direkt har gagnat företag som deltar i eller är föremål för utvecklingsprojekt med sådana tjänster eller andra åtgärder som befrämjar enskilda företags produktutveckling eller marknadsföring.

9 §

Utvecklingsprojekt som gäller utbildning

Utöver vad som bestäms i 8 § får stöd för ordnande av utbildning beviljas

1) för i artikel 9 i EU:s förordning om utveckling av landsbygden avsedd yrkesutbildning inom jordbruk eller skogsbruk, som kompletterar praktiska erfarenheter och läropliktsbaserad utbildning, sedvanlig examen på mellanstadiet eller universitets- eller högskoleexamen och som inte utgör ett led i grund- eller fortbildningsexamen i ovan nämnda utbildning,

2) för annan yrkesinriktad tilläggs- eller fortbildning som tillhandahåller allmänna färdigheter för ett yrke eller en näring och som syftar till att göra landsbygdsnäringarna mångsidigare samt utveckla sakkunnigtjänsterna.

För utbildning enligt 1 mom. 1 punkten får stöd beviljas endast som delfinansiering med medel ur EUGFJ. Stöd får beviljas för utbildning som syftar till att utveckla yrkeskickligheten, höja verksamhetens och produkternas kvalitet och förbättra de företagsekonomiska kunskaperna samt att inom företagets verksamhet främja beaktandet av krav som gäller miljön, djurens välbefinnande och hygien. Stöd beviljas inte för sådan utbildning enligt 1 mom. 1 punkten som syftar till att förbereda för fristående examen på mellanstadiet.

Stöd för utbildning enligt 1 mom. 2 punkten får beviljas bara om utbildningen inte på basis av en bedömning enligt punkterna 14 och 15 i gemenskapsramarna för stöd för utbildning (98/C 334/10) anses vara i artikel 87.1 Romfördraget avsett statligt stöd.

Stöd får beviljas för anordnande av utbild-

ning som omfattar minst 20 lektioner. En lektion skall vara minst 45 minuter lång. Utbildningen kan ges i en eller flera perioder. Den utbildningshelhet för vilket stöd beviljas kan tillsammans omfatta högst 30 studieveckor.

Den i 1 mom. avsedda utbildningen kan också omfatta utbildning av personer som utbildar.

3 kap.

Forskningsprojekt

10 §

Stöntagare inom forskningsprojekt

För forskning enligt 65 § 1 mom. statsrådets förordning får stöd beviljas

1) stöntagare enligt 5 §,

2) privaträttsliga sammanslutningar eller stiftelser vilkas verksamhetsområde omfattar byggnadsplanering, för uppgörande av planer enligt 11 § 1 mom. 3 punkten,

3) offentliga sammanslutningar eller ideologiska föreningar som bedriver jordbruksrättslig forskning, om det är fråga om kongressarrangemang.

Stöntagare enligt 6 § får beviljas stöd för forskning enligt 65 § 2 mom. statsrådets förordning.

11 §

Stödberättigade forskningsprojekt

Stöd enligt 65 § 1 mom. statsrådets förordning får beviljas

1) för forskning som gäller omständigheter som avses i 8 § 1 mom. 1 punkten,

2) för kostnader för planering av gårdsbruksenhetsbyggnader inom tävlings- och försöksbyggnadsverksamhet, för inlösen av planer och för offentliggörande av inlösta planer,

3) för anordnande av jordbruksrättsliga kongresser,

4) för förverkligandet av en kunnadecentral som avses i förordningen om regional utveckling (1315/1993) 7 §.

Stöd enligt 65 § 2 mom. statsrådets förordning får beviljas för

1) forskning som gäller omständigheter som avses i 8 § 1 mom. 2 punkten,

2) utredningar med hjälp av vilka landsbygdens sociala, ekonomiska eller politiska situation eller utveckling kan bedömas.

Bestämmelserna i 8 § 2 mom. iaktas i tillämpliga delar i fråga om forskning enligt 2 mom. 1 punkten.

4 kap.

Allmänna utvecklingsprojekt

12 §

Stödtagare

Stöd får beviljas

1) kommun eller samkommun eller deras inrättning, bolag eller stiftelse eller annan offentligrättslig sammanslutning,

2) universitet, högskola eller annan offentlig forskningsanstalt eller stiftelse,

3) församling eller kyrklig samfällighet,

4) sådan privaträttslig registrerad förening, andelslag eller stiftelse, i vilkas verksamhetsområde ingår by- eller invånarverksamhet eller samarbete,

5) sådana privaträttsliga sammanslutningar eller stiftelser till vilkas verksamhetsområde hör vattentillgångsprojekt enligt 15 § finansieringslagen eller ansvaret för vatten och avlopp för en fastighet med flera ägare.

13 §

Stödobjekt

Stöd får beviljas för sådana projekt enligt 13 § finansieringslagen som inte avkastar intäkter.

Stöd får beviljas

1) för främjande av bygemenskapens gemensamma verksamhet, såsom anläggande, istandsättning och utvidgning av gemensamma eller av bygemenskapen gemensamt använda lokaler och områden,

2) för att förse gemensamma eller gemensamt använda lokaler eller områden med sådana tillbehör och redskap att de kan användas för gemensamma evenemang, för upprätthållande av kontakter eller för rekreation,

3) för sådan förbättring av boendemiljöns kvalitet i en by eller i en del av den som berör flera familjer,

4) för främjande av den lokala kulturen,

5) för främjande av vitaliteten och aktiviteten i byar eller lokalsamhällen och för förvärv av de färdigheter som behövs för detta,

6) för uppgörande och genomförande av utvecklings- eller landskapsvårdsplaner för byar, samt

7) för andra med i 1–6 punkten avsedd verksamhet jämförbara åtgärder som gagnar den allmänna välfärden för invånarna i en by eller i en del av den.

Stöd beviljas dock inte för sådana kostnader inom utvecklingsprojekten som föranleds av att en offentlig sammanslutning sköter sin lagstadgade grundläggande uppgift.

14 §

Vattentillgångsprojekt

Vid beviljandet av stöd för sådana vattenförsörjningsprojekt som avses i 1 § statsrådets beslut och för övriga i 15 § finansieringslagen avsedda vattentillgångsprojekt tillämpas i tillämpliga delar vad som i 13 § föreskrivs.

5 kap.

Lokala aktionsgrupper

15 §

Stödtagare

Stöd får beviljas för lokala aktionsgrupper enligt 3 § 1 mom. 10 punkten finansieringslagen, vilka godkänts i regionen och fullföljer andra program än ett gemenskapsinitiativprogram LEADER+.

16 §

Stödobjekt

För aktionsgruppernas förvaltning får beviljas stöd för de kostnader som föranleds av verkställandet av de uppgifter som ingår i aktionsgruppens godkända verksamhetsprogram.

6 kap.

Stödberättigade kostnader

17 §

Kostnadseffekter

Stödberättigade kostnader kan utgöras endast av sådana i 18—22 § avsedda kostnader som har ett väsentligt samband med genomförandet av ett utvecklingsprojekt.

18 §

Lönekostnader

Som ett godtagbart belopp av sådana stödberättigade lönekostnader som avses i 55 § 1 mom. 1 och 4—6 punkten statsrådets förordning anses lön enligt den löneklass inom kommunsektorn som i fråga om motsvarande uppgifter allmänt tillämpas i de kommuner som hör till det område där utvecklingsprojektet genomförs. Ett godtagbart lönebelopp som grundar sig på en löneklass kan sänkas eller höjas med högst 20 procent på grund av personens utbildning eller erfarenhet eller på grund av uppgiftens ansvarsfullhet.

Om arbetsförhållandet varar endast en del av året eller om det arbete som utförs till förmån för utvecklingsprojektet sker på deltid, räknas såsom kostnad för utvecklingsprojektet högst den andel av de löneutgifter som antecknas i bokföringen och som enligt timbokföringen godkänns som arbete som gäller utvecklingsprojektet.

Om arbetsförhållandet varar minst ett år är en förutsättning för beviljandet av stöd att befattningen har ledigförklarats offentligt och att en annons om detta har publicerats i en tidning med allmän spridning på orten. Om det är fråga om ett omfattande utvecklings- eller forskningsprojekt eller ett projekt som genomförs inom flera än en arbetskrafts- och näringscentrals område, skall annonsen även publiceras i en tidning med regional spridning och vid behov i en riksomfattande tidning.

Som godtagbar maximimängd för lönekostnader enligt 65 § 5 mom. statsrådets förordning betraktas i tillämpliga delar den lönenivå som används för motsvarande forskningsar-

bete. Om sökande arbetar för ett samfund som utövar forskning, betraktas dock som godtagbar maximimängd för lönekostnader den lön som betalas av ifrågavarande samfund för motsvarande arbete.

19 §

Sakkunnigarvoden

Som ett godtagbart belopp av ett sakkunnigarvode för en heldagsuppgift anses ett belopp som kan variera mellan 170 euro och 1 000 euro per dag beroende på hurudan utbildning, erfarenhet eller annan förtrogenhet den sakkunniga har i fråga om rådgivningsuppgiften eller utbildningen gällande rådgivningen. Maximibeloppet kan höjas med högst 20 procent om sakkunniguppgiften har krävt att den sakkunnige under en betydligt längre tid än normalt har gjort sig förtrogen med uppgiften eller om han av godtagbara skäl har haft betydligt högre kostnader än normalt på grund av genomförandet av uppgiften eller ordnandet av utbildning.

20 §

Kostnader för anläggningstillgångar samt materialkostnader

Som godtagbara stödberättigande kostnader kan anses

1) sådana i 55 § 1 mom. 2 punkten statsrådets förordning avsedda och med beaktande av utvecklingsprojektets omfattning skäliga utgifter som föranleds av stödtagarens användning av verksamhetsutrymmen, t.ex. el- och vattenanskaffning och städning, till den del utgifterna föranleds av utvecklingsprojektet eller projektet ökar stödtagarens motsvarande sedvanliga utgifter samt extra utgifter som föranleds av postning och användningen av telefon, elektriska kommunikationsmedier, kopieringsmaskin och andra motsvarande apparater,

2) hyror för lokaler som stödtagaren använder för i 55 § 1 mom. 3 punkten statsrådets förordning avsedda ändamål och som inte överskrider den gängse hyresnivån på orten,

3) i enlighet med 55 § 1 mom. 3 punkten

statsrådets förordning sådana skäliga anskaffnings- och driftsutgifter som orsakats stödtagare och som gäller

a) anskaffning av material för beredning och genomförande av utbildning eller något annat utvecklingsprojekt, om inte materialet är sådant som stödtagaren likväl hade varit tvungen att skaffa för sin sedvanliga verksamhet,

b) anskaffning av sådant material som inom ramen för utbildningen delas ut till deltagarna,

c) anskaffning av sådan utrustning och sådana redskap och råvaror som behövs vid beredningen och genomförandet av ett utvecklingsprojekt och som är nödvändiga med tanke på genomförandet av utvecklingsprojektet, till den del dessa används vid genomförandet av utvecklingsprojektet.

Som sådan ovan i 1 mom. 3 punkten underpunkt c avsedd godtagbar anskaffning av utrustning anses inte anskaffning av datorer, telefoner, andra motsvarande kommunikationsmedier, kontorsmöbler eller sådana anläggningstillgångar som behövs i produktionsverksamheten. För anskaffning av dessa tillämpas vad som i 21 § föreskrivs om investering.

21 §

Investeringskostnader

På godtagbara kostnader för byggnadsinvesteringar tillämpas vad som föreskrivs i 34 § 2 mom. statsrådets förordning.

Vid stödandet av vattentillgångsprojekt skall på godtagbara kostnader iaktas i tillämpliga delar vad som bestäms i lagen om understödande av samhällenas vatten- och avloppsätgärder (56/1980) eller med stöd av den.

Stöd för anskaffning av lösöreanläggningstillgångar kan enbart beviljas om tillgångens anskaffningsutgift till sin huvuddel kan avskrivas i bokföringen under den tid projektet förverkligas eller om tillgången säljs till gängse pris vid avslutandet av utvecklingsprojektet och därav erhållna medel redovisas som inkomst för vecklingsprojektet. Om tillgången inte säljs vid avslutandet av utvecklingsprojektet kan den godtagbara an-

skaffningskostnaden inte överstiga den i bokföringen avskrivna andelen.

Stöd för anskaffning av fastighet beviljas inte om fastighetens anskaffningspris överstiger fastighetens gängse pris för det ändamål den anskaffats och för vilket den kommer att användas i utvecklingsprojektet. Vad som ovan i 2 mom. om godtagbara anskaffningspris bestäms skall i tillämpliga delar beaktas även vid anskaffning av fastighet.

22 §

Aktionsgruppens förvaltningsutgifter

Stödberättigande kostnader för en lokal aktionsgrupp är

- 1) hyra för verksamhetsutrymmen,
- 2) sådana sedvanliga kostnader i anslutning till verksamhetsutrymmen som inte ingår i hyran,
- 3) sådan lön inklusive lönebikostnader som betalas till aktionsgruppens arbetstagare,
- 4) kostnader som föränleds av postning, telefonsamtal, användningen av datanät och annan kommunikation,
- 5) kostnader som föränleds av sammanträdesarrangemang och sammanträdesarvoden, dock högst enligt vad som föreskrivs i finansministeriets beslut om kommittés sammanträdesarvoden (666/1991),
- 6) kostnader som föränleds av förvärvande av specialkunskaper som hänför sig till aktionsgruppens arbete,
- 7) kostnader för anskaffning av sådana köpta tjänster samt sakkunnigarvoden som är nödvändiga med tanke på genomförandet av en för aktionsgruppen godkänd utvecklingsplan och med tanke på aktionsgruppens verksamhet,
- 8) kostnader för första anskaffning av nödvändiga kontorsmöbler till lokalerna inklusive en vanlig kontorsdator, telefon och telefaxapparat eller motsvarande kommunikationsmedier samt för nödvändiga ersättningsanskaffningar,
- 9) kostnader för anskaffning och uppdatering av sedvanliga dataprogram som behövs i kontorsarbete och i aktionsgruppens arbete,
- 10) kostnader för kontorsförnödenheter som behövs i aktionsgruppens arbete,
- 11) resekostnader som är nödvändiga med

tanke på verksamheten, dock högst till ett belopp som kan ersättas i enlighet med det resereglemente för statstjänstemän som gäller vid tidpunkten för resan.

Som stödberättigade kostnader anses inte kostnader för förvärvande av sådana baskunskaper som behövs i kontorsarbete, t.ex. kunskaper i bokföring och databehandling, grundläggande språkkunskaper eller andra motsvarande kunskaper.

Vad som bestäms i 20 § 2 mom. samt 21 § 3 och 4 mom. iakttas i tillämpliga delar vid anskaffning av anläggningstillgångar som avses i 1 mom.

23 §

Godtagbara kostnader för teknisk hjälp

Sådan teknisk hjälp som avses i 58 § statsrådets förordning kan beviljas för kostnader som föranleds av

1) löner inklusive lönebikostnader för personer som står i arbetsförhållande till en arbetskrafts- och näringscentral eller jord- och skogsbruksministeriet och som främjar startandet eller genomförandet av projekt som finansieras med medel ur programmen eller deltar i annat arbete som föranleds av genomförandet av projekt som finansieras med medel ur programmen, dock inte förvaltningsuppgifter,

2) löner inklusive lönebikostnader för andra personer än ordinarie tjänstemän som vid en arbetskrafts- och näringscentral eller vid jord- och skogsbruksministeriet deltar i genomförandet av program såsom tjänsteupdrag,

3) information och framställande av informationsmaterial om och ingående av informationsavtal för regionala program för utveckling av landsbygden samt mål 1-program liksom även för motsvarande gemenskapsinitiativprogram kostnader med anknytning till gemenskapsinitiativprogram vilka orsakas jord- och skogsbruksministeriet kostnader,

4) utbildning och informationsmöten som arrangeras för andra som deltar i programarbetet på grund av organiseringen av förvaltningen gällande verkställandet av program som avses ovan i 3 punkten,

5) sådan utbildning gällande verkställandet av program som ordnas för de anställda vid arbetskrafts- och näringscentralerna samt jord- och skogsbruksministeriet,

6) anskaffning och utveckling av datasystem som hänför sig till verkställandet av program som avses ovan i 3 punkten,

7) den interna samordningen, uppföljningen och utvärderingen av program som avses ovan i 3 punkten,

8) anskaffning av kontorstillbehör som behövs vid verkställandet av program som avses ovan i 3 punkten inklusive anskaffning av behövliga datorer och kommunikationsmedier,

9) resor i anslutning till verkställandet av program,

10) utredningsprojekt som främjar genomförandet av programmet och innovativa åtgärder som avses i artikel 22.1 andra stycket i strukturfondernas allmänna förordning i enlighet med 55 och 56 § i statsrådets förordning.

Vid beviljande av stöd för projekt och åtgärder som avses i 1 mom. 10 punkten bör dessutom iakttas vad som i 3 och 4 kapitlet bestäms om den verksamhet som skall stödas.

7 kap.

Vissa begränsningar av stödberättigandet

24 §

Begränsningar av stödberättigandet

Kostnaderna är inte stödberättigande till den del de föranleds av annan av stödtagaren idkad verksamhet än verkställande av utvecklingsprojekt.

När en sådan redovisning som avses i 55 § 2 mom. statsrådets förordning företes skall till grund för varje utgiftspost finnas ett verifikat i bokföringen och, om utgiften fördelas både som kostnader för utvecklingsprojektet och som kostnader för annan verksamhet, en skriftlig förklaring till kostnadsspecificeringen. Som kostnadsgrund godkänns inte en kalkyl där andelen av de övriga kostnaderna räknas ut på basis av de löner som avses i 9 §.

25 §

Offentlig upphandling och konkurrensutsättning

I fråga om åtgärder som uppfyller förutsättningarna i 2 § 1 mom. 5 punkten lagen om offentlig upphandling (1505/1992) skall om upphandling som överstiger tröskelvärdet anbud begäras enligt vad som föreskrivs i nämnda lag och förordningar som givits på grund av den.

Som offentlig upphandling betraktas inte ett tjänsteavtal vilket godkänns i samband med stödbeslutet och i vilket kostnaderna prissätts i enlighet med produktionskostnaderna.

I fråga om åtgärder för vilka kostnaderna understiger de tröskelvärden som avses i 1 mom. skall anbud begäras på ett ändamålsenligt sätt så, att den godtagbara nivån på kostnaderna på orten eller området kan fastställas på ett tillförlitligt sätt.

26 §

Mellanskillnad

Då en maskin eller ett redskap anskaffas så att en del av köpeskillingen kvittas genom att en använd maskin eller ett använt redskap ges som vederlag, anses som stödberättigad kostnad endast skillnaden mellan priset på den maskin eller det redskap som anskaffats och på den maskin eller det redskap som överlåtits.

27 §

Kostnader som inte omfattas av stödet

Stöd beviljas inte för följande kostnader eller kostnadsandelar:

1) kostnader som annars skulle godkännas i fråga om mervärdesskattens andel, om inte den som ansöker om stödet företer en av skattemyndigheten avgiven godtagbar utredning över att för kostnader som hänför sig till verksamheten i fråga inte kan fås återbäring av mervärdesskatten,

2) kostnader som föranleds av stödtagarens

sedvanliga verksamhet eller av sådan förplägnad av förmånstagare som hänför sig till bedrivandet av affärsverksamhet, eller

3) andra kostnader för verksamheten som föranleds av stödtagarens sedvanliga verksamhetsutövning.

Maximibeloppet av det stöd som beviljats ökas inte av att skyldighet att erlagga mervärdskatt förändras medan utvecklingsprojektets genomförs.

28 §

Arbete som utan vederlag utförs för projekt

Som talkoarbete kan beaktas endast sådant arbete som traditionellt har utförts som talkoarbete i sammanslutningen i fråga, t.ex. röjning, byggande och istandsättning av gemensamma utrymmen och områden. Ett talkoarbete kan hänföra sig endast till sådana utvecklingsprojekt som avses i 3 kap.

Som talkoarbete anses inte planering eller ledning av ett utvecklingsprojekt eller deltagande i administrationen av eller i sammanträden i anslutning till ett utvecklingsprojekt och inte heller deltagande i styrgruppens verksamhet eller sammanträden. Som talkoarbete beaktas endast arbetsinsatser som utförs av personer som har fyllt 14 år och i fråga om vilka arbetslagstiftningens begränsningar gällande sådana personer iakttas.

Då beviljat stöd betalas och övervakas anses som värde av eget talkoarbete högst 8,50 euro i timmen i sedvanligt arbete och högst 13,50 euro i timmen om den som utför talkoarbete har utbildning eller långvarig arbetserfarenhet i den bransch som arbetet gäller. Värdet av talkoarbete som utförs av en person under 18 år anses dock vara högst 5,50 euro i timmen. Om den som utför talkoarbete samtidigt utan ersättning använder traktor eller något annat motsvarande arbetsredskap skall värdet av talkoarbetet anses vara högst 25 euro i timmen. Då grävmaskin eller någon motsvarande maskin används kan värdet av talkoarbetet anses vara högst 34 euro i timmen.

Värdet av fackarbete som på något annat sätt än som talkoarbete utförts för forsknings- eller utvecklingsprojekt skall iakttas enligt de

kostnader som orsakats den som överlåtitt tjänsten eller enligt den lön som betalas för motsvarande arbete.

Andelen talkoarbete beaktas endast om det finns en godtagbar timredovisning över det.

29 §

Värdet av insatsvaror som överlåts utan vederlag

Då virke överlåts utan vederlag för verkställande av ett utvecklingsprojekt beaktas som virkets råvirkesvärde det rotpris för virke som allmänt tillämpas i området. Virkets värde kan beaktas endast om en utomstående person som besitter tillräcklig yrkesskicklighet har gett ett intyg över virkesmängden. Om det virke som överlåtits har bearbetats genom sågning eller hyvling, är virkets värde anskaffningspriset för sådant motsvarande virke som enligt gängse villkor allmänt finns att få i området. Över mängden sågat eller hyvlat virke skall finnas ett intyg som motsvarar intyget över mängden råvirke.

Som kostnad för användning av egna verksamhetsutrymmen eller någon annan motsvarande lokal kan beaktas den tid som behövs för genomförandet av utvecklingsprojektet i nämnda lokal. Den godtagbara kostnaden får inte vara högre än den andel av driftkostnaderna för lokalen, inklusive kapitalkostnaderna, som motsvarar gängse hyra för lokalen.

För användningen av andra egna insatsvaror skall företes ett intyg över insatsvarans anskaffningspris, i fråga om vilket som godtagbar kostnad kan anses högst den andel av anskaffningspriset som motsvarar användningen av insatsvaror med beaktande av eventuella åldersrabatter.

30 §

Resekostnader

En resa som ingår i utvecklingsprojektet är stödberättigad endast om resekostnaderna har inbegripits i ansökan och den godkända projektplanen.

Resekostnaderna är godtagbara kostnader endast om de hör till utvecklingsprojektets praktiska verkställande eller om med resans hjälp kan erhållas sådana nödvändiga uppgifter om utvecklingsprojektet som annars inte skulle vara tillgängliga.

En utlandsresa kan godkännas som stödberättigad endast om speciellt vägande skäl läggs fram till stöd för detta.

8 kap.

Stödformer och stödbelopp

31 §

Stödform

Stödet beviljas i form av bidrag. Teknisk hjälp kan dock användas utan bidragsbeslut för kostnader som orsakats arbetskrafts- och näringscentralen eller jord- och skogsbruksministeriet på basis av en vederbörligt godkänd dispositionsplan.

32 §

Finansiering

Stöd för utvecklingsprojekt som avses i 2 och 4 kap. kan beviljas både med delfinansiering och som nationellt stöd. Stöd för forskningsprojekt som avses i 3 kap. kan beviljas endast som nationellt stöd och stöd för i 5 kap. avsedda samarbetsgruppers verksamhet endast i form av delfinansierat stöd.

För vetenskaplig forskning beviljas inte delfinansiering.

Ovan i 23 § avsedd teknisk hjälp för kostnader som ansluter sig till gemenskapsinitiativprogram kan beviljas endast i form av delfinansierat stöd.

33 §

Stödets maximibelopp

Stöd får beviljas till högst

1) 100 procent för sådana godtagbara

kostnader för verksamhet som avses i 2—5 kap. och som gäller förutredningsprojekt eller teknisk hjälp med undantag av investeringskostnader,

2) 100 procent för sådana godtagbara kostnader för ett utvecklingsprojekt enligt 53 § i statsrådets förordning och ett forskningsprojekt enligt 65 § i statsrådets förordning för sådan verksamhet som avses i 2—4 kapitel.

3) 90 procent av de godtagbara kostnader som avses i 2—5 kap. med undantag av kostnader som avses i 1 och 2 punkten,

4) 75 procent av de godtagbara kostnader som avses i 4 kap. och som hänför sig till investeringar.

34 §

Stödets minimibelopp

Bidrag får inte beviljas om stödbeloppet är mindre än 500 euro.

Helsingfors den 15 mars 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

9 kap.

Särskilda bestämmelser

35 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 21 mars 2001.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets förordning om förlängning av tillämpningstiden för jord- och skogsbruksministeriets förordning om styrning av stödet för projekt för utveckling av landsbygden år 2000 (8/2001).

Denna förordning tillämpas på sådana stödansökningar som gäller ovan i 1 § avsedda åtgärder som har anhängiggjorts den 3 april 2000 eller senare, dock senast den 31 december 2001.

Äldre regeringssekreterare *Katriina Pessa*

Nr 232

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om förändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om honung som importeras från
tredje land**

Given i Helsingfors den 15 mars 2001

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut ändras 8 § i jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 14 februari 1997 om honung som importeras från tredje land (168/1997) och fogas till beslutet en ny 8 a § samt en ny bilaga som följer:

8 §

Import från Norge och Liechtenstein

Bestämmelserna i 9 § i jord- och skogsbruksministeriets beslut om honung som importeras från tredje land (168/1997) tillämpas inte på honung som importeras från Norge och Liechtenstein.

8 a §

Import från annat tredje land än Norge och Liechtenstein

Från ett annat tredje land än Norge och
Helsingfors den 15 mars 2001

Liechtenstein får honung importeras från de länder som nämns i bilagan till denna förordning.

Villkoren för import är

- 1) att honungen härstammar från en anläggning som registrerats av den behöriga myndigheten i exportlandet och
- 2) att honungen åtföljs av ett hälsointyg enligt mall som godkänts av Europeiska gemenskapens kommission eller av jord- och skogsbruksministeriet.

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2001.

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Veterinärinspektör Carmela Hellsten

BILAGA

Honung får importeras från nedan nämnda länder.

Argentina	Israel	Nya Zeeland
Australien	Förenta Staterna	Rumänien
Brasilien	Kanada	Slovakien
Bulgarien	Kina	Slovenien
Chile	Kroatien	Tjeckien
Cypern	Kuba	Turkiet
El Salvador	Litauen	Ungern
Estland	Malta	Uruguay
Guatemala	Mexico	Vietnam
Indien	Nicaragua	

Nr 233

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem**

Given i Helsingfors den 16 mars 2001

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *ändras* i jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 14 mars 1997 om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem (231/1997) 13, 19 och 20 § samt *fogas* till beslutet en ny bilaga IX som följer:

13 §

Bin

Import av bin (*Apis mellifera*) och bikupor är tillåten, om bina och bikuporna åtföljs av ett hälsointyg enligt bilaga IX och uppfyller kraven i hälsointyget.

19 §

Registrering och djurhållningsutrymmen

Med tanke på tillsynen skall avdelningen för livsmedel och hälsa föra ett register över importörerna av sådana djur och varor som avses i 3—6 samt 8, 9 och 13 §. Importörerna av dessa djur och varor skall senast fem vardagar före den första importen göra en skriftlig anmälan till avdelningen om importen för införande i registret. Följande uppgifter skall ingå i anmälan:

1) importörens namn, adress och telefonnummer,

2) det djurslag eller den vara för vilken importören anhåller om registrering som importör, samt

3) det land från vilket djuren eller varorna avses bli importerade.

Registreringsanmälan skall förnyas årligen före utgången av januari. Om ingen anmälan har lämnats in inom utsatt tid, stryks importören ur registret.

Importörerna av sådana djur som avses i 1 mom. skall ha tillgång till utrymmen där djuren vid behov kan hållas isolerade.

20 §

Förteckning

De importörer av djur och varor som avses i 3—6 samt 8, 9 och 13 § skall föra en förteckning över alla importförsändelser som de har tagit emot. Följande uppgifter skall framgå av förteckningen:

1) försändelsens ankomstdatum,
2) försändelsens innehåll (djurslag, antalet djur och eventuella identifieringsmärken eller vara och mängd),

- 3) ursprungsland, i minst fem år efter importen. Förteckningen
4) djurens ursprungsgård eller varornas skall på begäran visas för tjänsteveterinären.
ursprungsanläggning, samt
5) eventuella följande mottagare, om im-
portören har överlåtit djur eller varor vidare. Denna förordning träder i kraft den 1 april
En förteckning enligt 1 mom. skall förvaras 2001.

Helsingfors den 16 mars 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Veterinärinspektör *Nina Sarén*

BILAGA IX**INTYGSMALL****HÄLSOINTYG FÖR BIN, BIKUPOR, BIDROTTNINGAR OCH ARBETSBIN SOM IMPORTERAS TILL EUROPEISKA GEMENSKAPEN**

Importören bör observera att detta intyg endast är avsett för veterinärt bruk och att originalet måste åtfölja sändningen tills den når gränskontrollstationen.

1. Avsändare (fullständigt namn och adress)	HÄLSOINTYG
	Nr Original ⁽¹⁾
3. Mottagare (fullständigt namn och adress)	2. Ursprungsland
	4. BEHÖRIG MYNDIGHET
	5. Adress - till de ursprungliga biodlingen - till biodlingen på bestämmelseorten
6. Lastningsplats	
7. Transportmedel ⁽²⁾	
8. Art	
9. Antal bin, bikupor eller bidrottningar (med arbetsbin) ⁽³⁾	
10. Märkning av partiet	

⁽¹⁾ För varje sändning skall ett separat intyg utfärdas och originalet skall åtfölja sändningen till den slutliga bestämmelseorten. Intyget är giltigt i 10 dagar.

⁽²⁾ Ange vid behov fordonets eller behållarens registreringsnummer och stämpelnummer.

⁽³⁾ Stryk det obehövliga.

FÖRSÄKRAN⁽¹⁾

Undertecknade behöriga myndighet intygar härmed

1. att de bin (*Apis mellifera*), bikupor, bidrottningar och arbetsbin som avses ovan
 - a) kommer från en bigård som står under uppsikt och kontroll av den behöriga myndigheten,
 - b) inte kommer från ett område som omfattas av förbud på grund av ett utbrott av amerikansk yngelröta och att alla kupor inom en radie av tre kilometer har kontrollerats av den behöriga myndigheten inom 30 dagar efter det senast registrerade fallet och att alla smittade kupor har bränts upp eller behandlats och inspekterats till den behöriga myndighetens belåtenhet,
 - c) kommer från kupor där honungskakan har testats för amerikansk yngelröta i enlighet med den internationella djursjukdomsorganisationens (OIE) diagnostiska standarder med negativa resultat under de senaste 30 dagarna, och
 - d) har kontrollerats i dag och att det inte finns någon misstanke om sjukdom och att bina inte uppvisar några kliniska tecken på sjukdom eller på angrepp av skadedjur inklusive parasiter, och
2. att förpackningsmaterialet och medföljande produkter kommer direkt från den exporterande bigården och att dessa inte har varit i kontakt med sjukdomsdrabbade bin eller yngelkakor och inte med vare sig produkter eller utrustning som är smittade eller som inte kommer från den exporterande bigården.

Utfärdat i den.....
(ort) (datum)

.....
Stämpel ⁽²⁾ (Behörig tjänstemans namnteckning) ⁽²⁾

.....
(Namn med versaler, befattning och titel)

⁽¹⁾ Skall utfärdas inom 24 timmar efter lastningen.

⁽²⁾ Stämpel och namnteckning i annan färg än den tryckta texten.

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 228—233, 3 ark

OY EDITA AB, HELSINGFORS 2001

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663